

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 62000J0108 - EL

Avis juridique important

1

62000J0108

????????? ??? ?????????????? (???????) ??? 15?? ??????? 2001. - Syndicat des producteurs indépendants (SPI) ??? Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????: Conseil d'Etat - ??????. - ?????????????? ?????????? - ?????????? ??? ?????????? - ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? - ?????? 9, ?????????? 2, ???????? ?, ?????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? - ?????? ?????????????? - ?????? ?????????????? - ?????? ?????????????? - ?????? ?????????????? - ?????? C-108/00.

????????? ??? ??????????? ??? ??????????? 2001 ?????? | -02361

?????????

?????????

????????? ??? ??????????

????????? ??? ?? ??????????? ?????

????????????

???????? ???? ??????

???????????? ???? - Ev????????? ??? ?????????? - ????? ?????? ?????? - ???
?????? ???? ?????????????? ??? - ?????? ?????? - ?????????? ??? ?????? ???
????????????? ?????? - ?????? ?????????????? ?????? - ?????? - ?????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???, ? ?????? ??? ??????
?? ??? ???? ?????????????? - ??????????????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ????? 9 § 2, ??????. ?_, ??????. 2)

?????????

\$\$\$?? ?????? 9, ??????????? 2, ??????? ?_, ??????? ??????????, ??? ?????? ?????? 77/388,
????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????
?????????, ??? ?????? ??????? ?? ??? ????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????????
?????????, ??? ?????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ????? ?????????? ??? ?????????? ???
???? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????????.

(???. ????? 22 ??? ????????.)

?????????

???? ??????? C-108/00,

??? ??? ?? ??????????? ?????? ??? Conseil d'Etat (??????) ??? ?? ???????????, ???'
????????? ??? ?????? 234 ??? ??????? ?, ?? ??? ????? ???????, ??? ??????? ???
????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ?????????? ?????????? ??????

Syndicat des producteurs indépendants (SPI)

???

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie,

? ??????? ??????????? ??????? ?? ??? ????? ?? ??????? ?? ?? 9, ??????????? 2,
???????? ?_, ??? ????? ??????? 77/388/???, ??? ???????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ???
????????????? ??? ??????????? ??? ??????? ?????, ??? ??????????? ?? ??? ????? ??????? ??????
???????? - ????? ??????? ????? ?????????????? ?????: ??????????? ?????????? ??? (??
???. ???. 09/001, ?. 49),

?? ?????????? (?????? ????),

?????????? ??? ??? A. La Pergola, ??????? ???????, ?. Wathélet, D. A. O. Edward, P. Jann
(???????) ??? L. Sevón, ????????,

?????? ??????????: F. G. Jacobs

?????????: D. Louterman-Hubeau, ?????????? ????????,

?????????? ??? ??? ??????? ??????????? ??? ??????????:

- ?? Syndicat des producteurs indépendants (SPI), ??????????? ??? ??? C. Clément, avocat,

- ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger ??? ??? S. Seam,

- ? ??????? ??? ?????????? ???????????, ?????????????? ??? ??? E. Traversa ??? ??? H.
Michard,

?????? ??? ??? ??????? ????????????,

???? ??????? ??? ?????????? ??????????? ??? Syndicat des producteurs indépendants (SPI),
??? ??????? ?????????? ??? ??? ???????, ??? ?? ??????? ??? 9?? ??????? 2000,

???? ??????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??? ?? ???????????
??? 14?? ??????? 2000,

?????? ??? ???????

??????

????????? ??? ??????????

1 ?? ??????? ??? 9?? ???????????? 2000, ? ?????? ?????????? ??? ???????????? ??? 23 ??????? 2000, ?? Conseil d'Etat ???????, ???' ?????????? ??? ?????? 234 ??, ?????????????? ??????? ?? ??? ??? ?????? ??????? 9, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? - ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????: ?????????? ?????? (?? ????. ??? 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ??????).

? ?????????? ? ??????????

3 ? ??????? ?????????????? ?????? ??? ????? ?????? ??????? ?? ???;

«???????????? ???? ? ??????????? ???? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????- ??? ?? ??? ?? ??? ?????? ??????????
????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ? ?????, ?????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????, ? ?????? ??? ?????? ?????,
?????????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????, ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ???
?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? »..

4 ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? ????, ?? ????, ?? ????? 9, ??????????
1, ??? ?????? ??????? ??????? ????:

«?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???
?????????, ?????????? ?? ??????, ???? ?????? ??? ?????????? ???? ?????? ?????? ????.»

5 ?? ?????? 9, ??????????? 2, ??? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?
????? ????. ??????? ?? ?? ?????? ?????????????? ???????????, ? ?? ??? ??????????? ??????? ???:

«????????????:

[...]

?) ?????? ??????? ???? ?????????? ???????????, ?? ?????? ??????????? ?? ??????
????????????????? ??? ???? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ??? ???? ?? ??????????????????
??? ?????? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????

[...]

- ?????? ?????????????? ????????

[...]»

? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ????????

6 ?? ????? 9, ?????????? 2, ??? ??? ????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??
????? 259 ? ??? ?????? ?????????? ??????. ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????:

«????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 259, ? ?????? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ? ??
????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????, ?????????? ??
??????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?? ?????? ?????? ????:

[...]

3) ?????? ?????????????? ????????

? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ??
? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????, ??? ? ?????? ????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????
????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????..»

7 ?? ????? 259 ? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????? ??? 5?? ?????????? 1998 (*Bulletin officiel des impôts ??? 13?? ?????????? 1998, n° 3
A-8-98, ??? ????: ?????????? ??? 5?? ?????????? 1998*). ? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ???:

«? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ???
????.

??????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???????, ? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ???????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????, ??????????
????? ??? ??? ??????. ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ???????
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,
????????????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
????? ?' ??? ?? ?????? [...].

??????, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? 259 ? ??? ?????? ?????????? ???????,
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???.

??????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???
?????????».

? ??????? ??? ?? ???????????? ???????

8 ?? SPI ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
???????????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????. ???
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???.

9 ????????????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? 5?? ?????????? 1998, ?? ?????????? ????????????
????? ??????? ?? ???? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????
????????? ?, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ???????,
???? ??????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????? ???
????????? ?? ???? ?????? ???, ?????? ?????????????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ???? ?????? ???, ?? ?????????? ???????, ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???.

10 ?? SPI ?????? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
???????. ??' ?????? ?? ???, ??????? ?????????? ??? Conseil d'Etat ?????? ??????????, ???
????????? ????????, ??? ?????? ?????????? ??? 5?? ?????????? 1998.

11 ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? SPI ?????????? ???
?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
???????, ?? Conseil d'Etat ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???:

«????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 9,
????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? 77/388/???, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ??????????
?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???, ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
?? ??? ?????? ??????????;»

?? ???? ?????????????? ??????????

12 ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? 9,
????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ???.

13 ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ?????? ??????????,
?? ?????? ??????. ??? ?? ?????? ???, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ???, ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ??????. ?? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????

? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??????? ?_, ??????? ??????????, ?????? ??????
?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?
??? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
?????? ?? ???????????. ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???, ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????.

14 ????????, ?? SPI ??? ? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 9, ?????????? 2,
?????? ?_, ??????? ????????, ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????
????????? ?, ? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ???????, ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ???
????? ????. ????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?? ??? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ??????. ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????
????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? 5??
????????? 1998 ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????.

15 ??????, ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? 1 ??? 2
?? ?????? 9 ??? ?????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? 2
?? ?????? 9 ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??????, ??? ? ?????????? 1
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????. ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ????
??????, ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
????????, ??????? ??, ??? ?? ?????????? ?????? (?????? ??? 4?? ?????? 1985,
?????? 168/84, Berkholz, ?????? 1985, ?. 2251, ????? 14, ??? ?? 26?? ?????????? 1996,
C-327/94, Dudda, ?????? 1996, ?. ?-4595, ??? 20).

16 ?? ?????????? ?????????? ???, ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? 9 ??? ??????
??????, ? ?????????? 1 ?????? ?????????? ??? ?????????? 2 ??? ?????????? ??????. ??
?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2. ?? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ???????, ? ?????????? ?????? ??? ?????? 1 (????????? ?????? Dudda,
????? 21).

17 ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??????
9, ?????????? 2, ?????? ?_, ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??????, ?? ??????
?? ??? ??????, ?? ?????????? ??????.

18 ??? ??? ?????? 22 ??? 23 ??? ?????? Dudda, ?????????? ?????? ??? ?? ??????
????????? ??? ?????? 9, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ???
??? ??? ??, ? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????
????????? ??? ??? ??? ??????.

19 ??????, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? ??????
??????, ? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????.

20 ? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??
?? ?? ??? ?????? ?????????? ???, ???, ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??????
????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 9,
????????? 2, ?????? ?_, ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ???, ??

? ????????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
??????????, ????? ?? ???? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ????
??? ??????? ?????????????? ?????? (????????? ?? 17?? ?????????? 1993, C-68/92,
???????? ?? ?????????? 1993, ?. ?-5881, ????? 17, ??? C-69/92, ?????????? ???
??????????????, ?????? 1993, ?. ?-5907, ????? 18).

21 ? ??????? ????? ?? ????? ?????????? ???????????, ???????, ??? ??????? ??????????????
??????????, ?? ?????? ??? ????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????????
??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
???? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
??????????????.

22 ????????, ?? ??????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
????? 9, ?????????? 2, ??????? ?_, ??????? ?????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ??? ???????, ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???
????????????? ??? ???????, ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???
????????????? ??? ???????, ???? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???
?????????????.

?????? ?? ?? ?????????? ????

?? ?? ??????????? ????

23 ?? ????? ?? ????? ?????????? ? ??????? ?????????? ??? ? ???????, ??? ??????????
????????????? ??? ??????????, ??? ??????????. ?????????? ??? ? ??????? ??????????
???? ?? ??? ?? ????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??????? ??? ?????????? ???????????, ?' ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
????????? ????

?????????????

?? ?? ?????? ????,

?? ?????????? (?????? ????),

????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 9?? ?????????? 2000 ??
Conseil d'Etat, ??????????:

? ???? 9, ?????????? 2, ??????? ?_, ??????? ?????????, ??? ?????? ??????? 77/388/???
?? ??????????, ?? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????, ??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? - ????? ?????? ??? ??????
????????????? ????: ?????????? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????
????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????, ? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????, ? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??